

Wörterbücher

Übersicht

Backstage unterstützt die Suche in bis zu 75 Sprachen. Für die Sprachen, für die Ihre Medien keine Beschriftung aufweisen, können Sie direkt im System entsprechende Wörterbücher hinterlegen und pflegen. Standardmäßig sind 11 Wörterbücher bereits vorinstalliert.

Verfügen Ihre Medien beispielsweise nur über eine deutsche Beschriftung, werden diese aber auch von fremdsprachigen Nutzern aufgrund der integrierten Wörterbuchfunktionalität gefunden. Die Suchanfragen werden in Echtzeit übersetzt und das entsprechende Ergebnis zurückgeliefert.

Verwendbare Wörterbücher

picturemaxx bietet Ihnen verschiedene Wörterbücher im Backstage und i-picturemaxx bereits vorausgefüllt an. Zusätzlich haben Sie im Backstage die Möglichkeit eigene Wörterbücher für Sprachen zusammenzustellen. Im Webshop können bei Bedarf ebenfalls Sprachen für die Suche eingeblendet werden.

Folgende Wörterbücher sind standardmäßig verfügbar:

Backstage

Englisch <> Deutsch

Englisch <> Französisch

Englisch <> Italienisch

Englisch <> Polnisch

Englisch <> Spanisch

Deutsch <> Französisch

Deutsch <> Italienisch

Deutsch <> Spanisch

Französisch <> Italienisch

Französisch <> Spanisch

Italienisch <> Spanisch

i-picturemaxx

Deutsch

Englisch

Französisch

Polnisch

Backstage Webshop

Sofern Sie den Backstage Webshop nutzen und mit Hilfe von Wörterbüchern den Besuchern Ihres Webshops mehr Suchsprachen anbieten möchten, kontaktieren Sie uns unter support@picturemaxx.com.

Englisch (USA) ->

- Chinesisch
- Dänisch
- Deutsch
- Dhivehi
- Englisch (GBR)
- Englisch (USA)
- Estnisch
- Finnisch
- Französisch

Deutsch (German) ▼

- Deutsch (German)
- English (English)
- Francais (French)
- Polski (Polish)

Suche Erweiterte Suche ?

☒ neue Suche
☐ Suche in Ergebnissen

Suchbegriff, Bildnummer:

Sprache:
☒ deutsch ☐ englisch
☐ französisch

Suchsprachen in Backstage, i-picturemaxx und Webshop

Wörterbücher anlegen

Um ein Wörterbucheintrag anzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- Navigieren Sie zu **Medienverwaltung > Klassifizierungen > Wörterbücher**.
- Wählen Sie die beiden Sprachen im Drop-down-Menü aus, für welche Wörterbucheintragungen vorgenommen werden sollen.
- Geben Sie jeweils den zu hinterlegenden Begriff in beiden Sprachen an.
- Bestätigen Sie mit **Speichern** und wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren Begriffe.

Wörterbücher

Sprache: Deutsch -> Englisch (GBR)

Bearbeiten

▼ Wort bearbeiten

Deutsch *

Englisch (GBR) *

Schnellsuche Filter Sortierung Ansichten

ID	Deutsch	Englisch (GBR)
918273	abbrechen	abandon
918274	aufgeben	abandon
918275	preisgeben	abandon

2000 Treffer

Fenster ‚Wörterbücher‘: deutsch – englisches Wörterbuch

Wörterbücher anwenden

Damit ein Wörterbuch angewendet werden kann, müssen für Ihre Medien Beschreibungen hinterlegt werden. Welche Standard-Beschriftungssprache bei Ihnen definiert ist, können Sie unter **Administration > Sprachen > Sprachen** erkennen. Den Übersetzungen der Wörterbücher liegt die hier festgelegte Beschriftungssprache zu Grunde.

Ist als Standard-Beschriftungssprache beispielsweise Deutsch hinterlegt, so werden alle Wörter aus Ihrer deutschen Medienbeschriftung, z.B. Stichwörter, standardmäßig als deutsche Worte deklariert und in die Fremdsprache übersetzt.

Beispielsuche: deutsch – englisches Wörterbuch

In Ihrem Unternehmen findet die Beschriftung Ihrer Mediendateien ausschließlich in Deutsch statt. Damit ein englischsprachiger Nutzer Ihre Mediendateien nun finden kann, wird ein Wörterbuch deutsch/englisch benötigt. Durch das Wörterbuch werden die Suchanfragen des englischen Nutzers automatisch ins Deutsche übersetzt. Somit können auch fremdsprachige Nutzer nach Ihren Medien recherchieren und diese bei Interesse erwerben.

Hinweis

Sowohl der eingegebene, als auch der übersetzte Begriff werden in Ihren Metadaten gesucht, sodass Eigennamen trotzdem gefunden werden, beispielsweise Ellen Wood.

Wörterbücher verwalten

Eine Liste aller im Wörterbuch enthaltenen Wörter finden Sie unter **Medienverwaltung > Klassifizierungen > Wörterbücher**.

Neues Wortpaar erstellen

- Wählen Sie im Menü **Bearbeiten > Neu**.
- Nehmen Sie die gewünschten Eingaben.
- Bestätigen Sie mit **Speichern**.

Bestehende Wortpaare bearbeiten

- Suchen Sie das zu bearbeitende Wortpaar.
- Markieren Sie dieses und nehmen Sie die gewünschten Änderungen vor.
- Bestätigen Sie mit **Speichern**.

Löschen bestehender Wortpaare

- Suchen Sie das zu löschende Wortpaar.
- Markieren Sie dieses und wählen **Bearbeiten > Löschen**.
- Bestätigten Sie mit **OK**.

Hinweis

Über die integrierten Tabellenfunktionen lassen sich die Datensätze suchen, filtern und sortieren. Genauere Informationen zu diesen Funktionen sowie die Einrichtung eigener Ansichten werden Ihnen im FAQ [Erweiterte Tabellenansichten](#) näher erläutert.